

九
三
年
上



JIU SAN NIAN

九三年

(上)

原 著：（法）雨 果
改 编： 赵 侃
绘 画： 杨逸麟

天津人民美术出版社

九三 年 (上)

原 著：(法)雨果 出版者：天津人民出版社
改 编：赵 佩 (天津市和平区马场道214号)
绘 画：杨 逸麟 发行者：天津市新华书店
开 本：787×1092 毫米 1/64
1981年8月第1版 印 张：2·25
1981年8月第1次印刷 印 数：000001—630000
统一书号：8073·30589 定 价：0.20元

内 容 介 绍

《九三年》是法国著名作家雨果的最后一部长篇小说。这部作品描写了法国资产阶级革命的壮烈图景。小说通过共和国志愿军粉碎旺岱反革命叛乱的斗争，描绘了这个史诗般惊心动魄的时代。

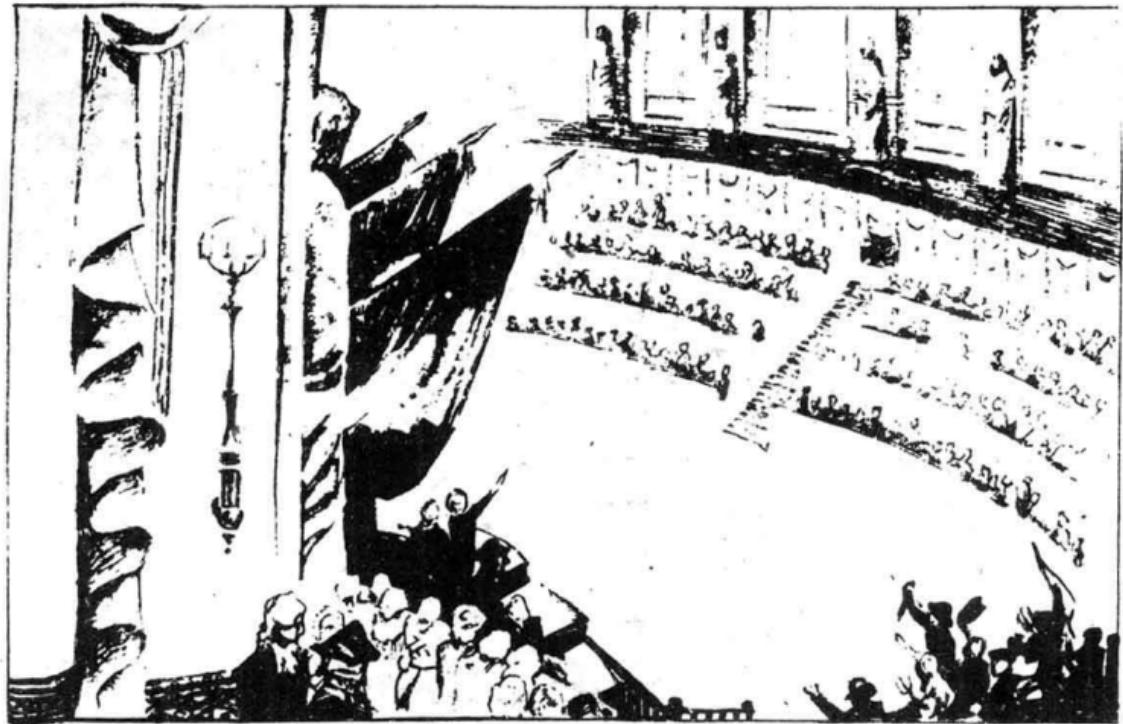
保王党朗德纳克侯爵从英国潜回法国，组织叛乱，恰恰是他的侄孙，拥护共和国的郭文子爵负责平息这场叛乱。郭文和西穆尔登领导着一支部队，辗转征战，终于全部平息旺岱的叛乱，俘获了阴险狡诈的朗德纳克。



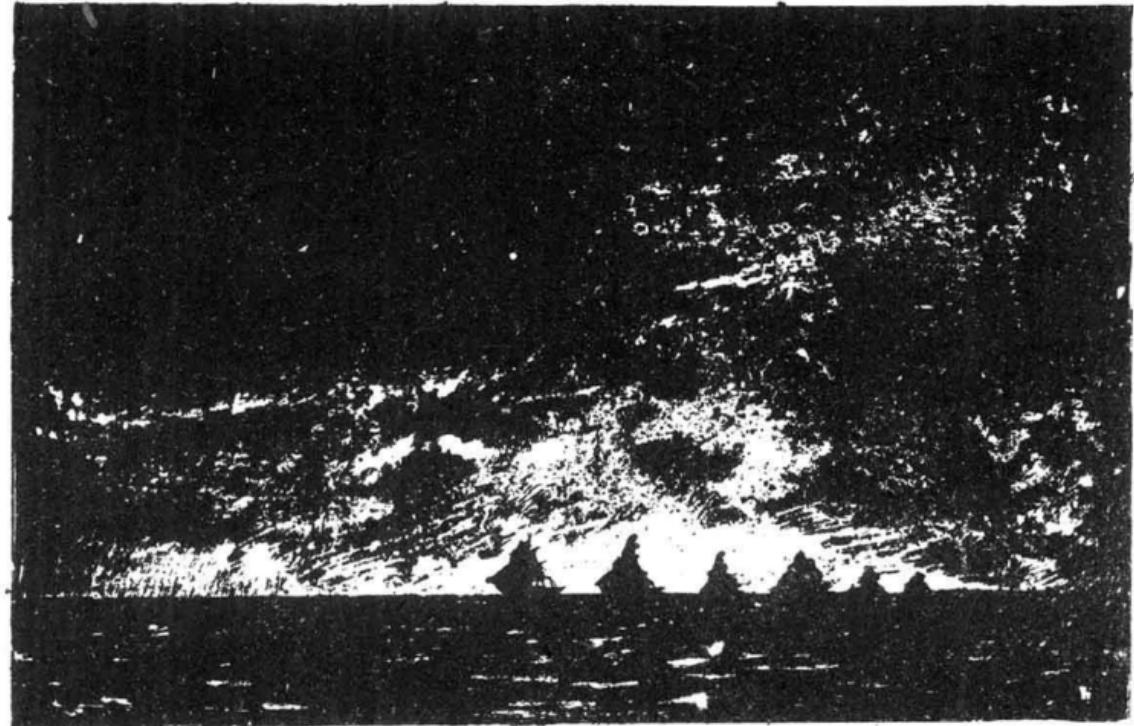
1 1793年，法国资产阶级革命的风暴席卷着巴黎，多么伟大而壮观的革命景色啊！人们是愉快的，甚至是疯狂的，到处喊着“共和国万岁”的口号，到处响着《马赛曲》的歌声，革命深入了人心！



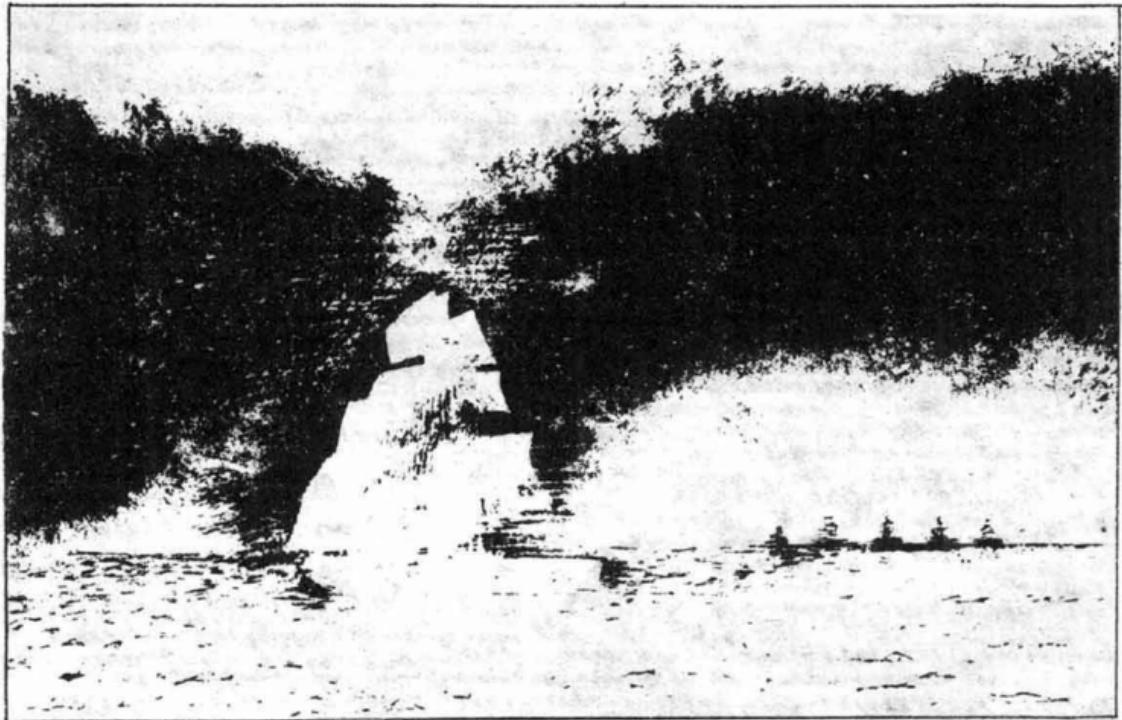
2 反革命复辟势力也并没有闲下来，暴乱在到处发生着，
小股的保王军在森林里流窜，到处在燃烧，到处在流血！



3 在国民公会的会议大厅里，罗伯斯比尔、马拉、丹东向人民提出了警告：“保王党勾结欧洲封建势力，在‘国王万岁’的口号下到处在叛乱，他们打算把新生的共和国扼死在摇篮里，我们必须为保卫共和国而战斗。”



4 六月一日的傍晚，英国杰赛岛的海湾里，一支小小的英国舰队幽灵似地停泊在海面上，它们的使命是掩护一只军舰到法国的海岸登陆。



5 一只小小的军舰离开了舰队单独向昏暗的海洋驶去。这只军舰有一个笨重而和平的外貌，却有三十尊大炮隐藏在中甲板上，它伪装得象一只商船，但实际上它既可以进行欺骗，也可以进行战斗。

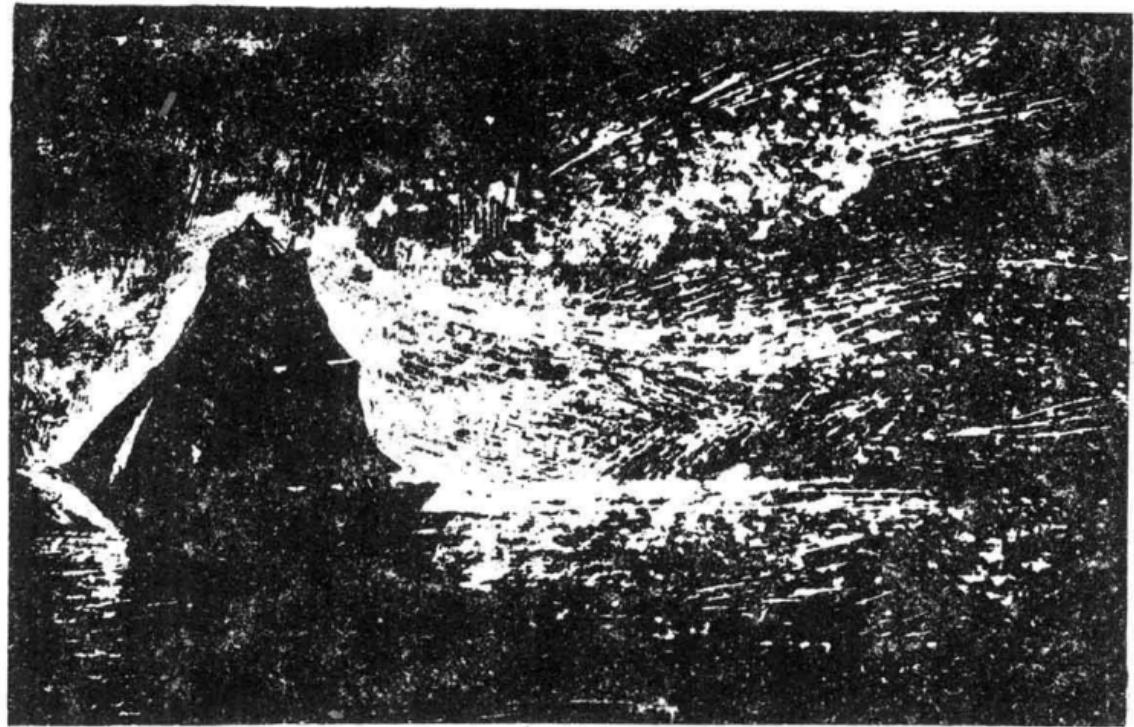


Monsieur,
le départ vient
d'avoir lieu.
Succès certain,
Dans huit jours,
toute la côte
sera en feu,
le Granville
à Saint-Malo

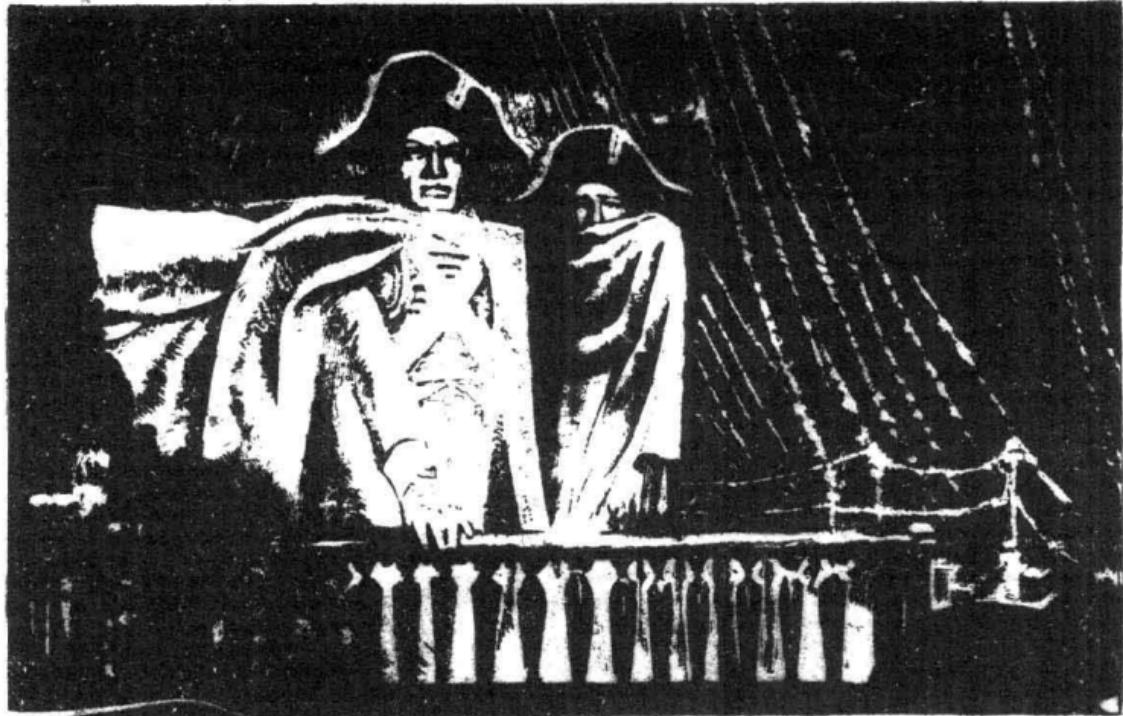
6 当这艘军舰出发以后，英国的阿尔杜瓦伯爵就收到了一张便条，上面写着：“殿下，船已启行，成功在望，八天之内，战火将燃遍从格兰威勒到圣罗马一带的海岸……”看完字条，伯爵脸上露出了得意、阴险的笑容。



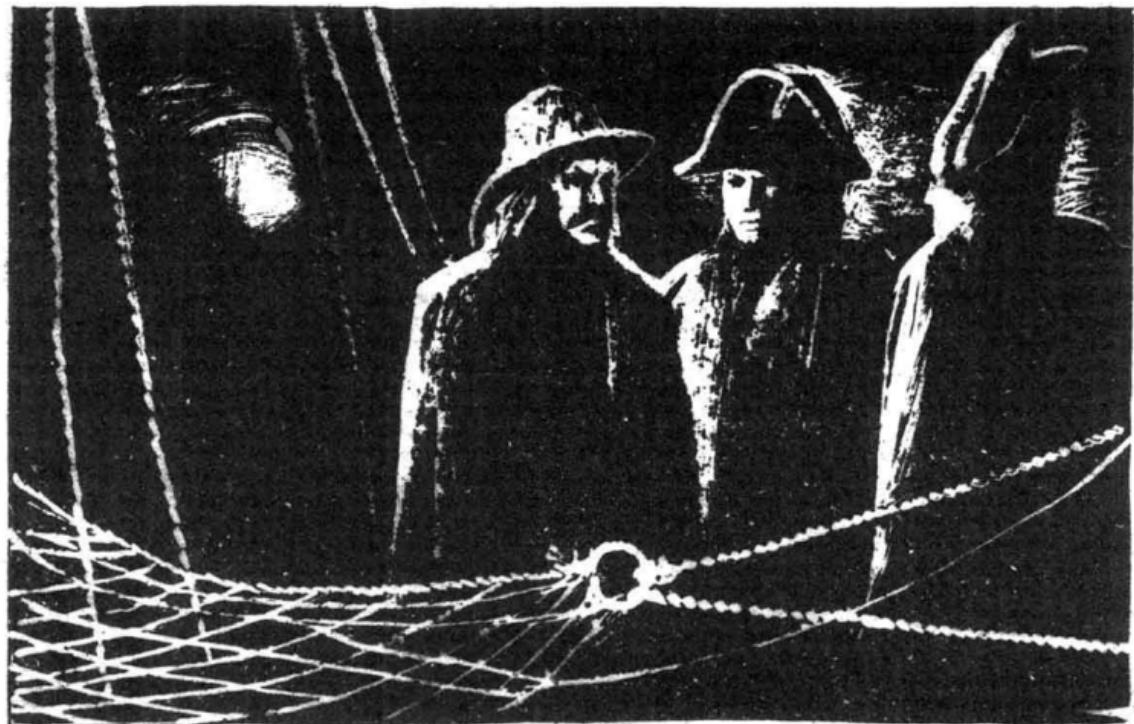
几乎和英国的亚尔杜瓦伯爵收到密件的同时，法国格兰威勒革命部队的政委普利尔也收到一封密信：“战斗舰克莱摩尔号将于六月二日护送一个身着农民服装的老人到法国海岸登陆。着即迅速捕获，此人并送上断头台。”



8 夜色苍茫，风浪不大。英国军舰克莱摩尔号无声无息地在海峡里行驶着。今晚月亮被布满天空的云遮住，黯淡无光，低低的云垂到海面，雾似地把海面遮住。神秘的夜在掩护着这艘神秘的军舰。



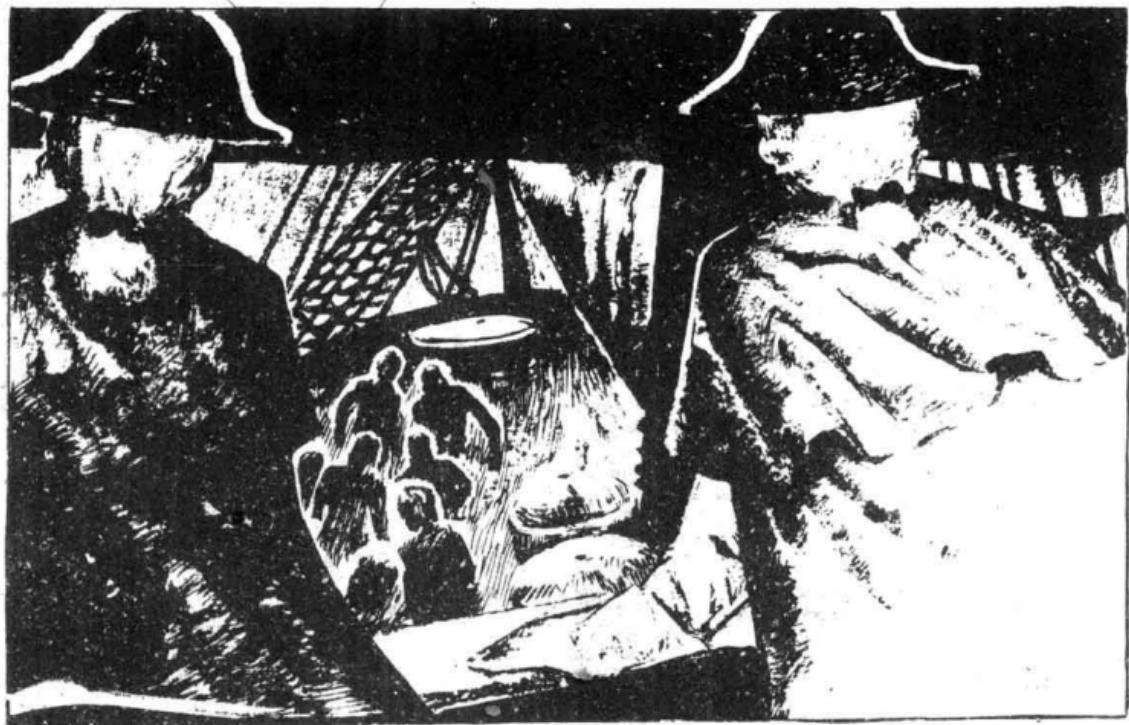
9 这虽然是一艘英国战舰，但从指挥员到水手全是法国逃亡的军官和水手。舰长是圣路易骑士勃斯拔特罗伯爵，大副是拉·维尔维勒男爵。他们盲目地崇拜三样东西：船、剑和国王。



10 一个高个子的乡下老人出现在甲板上。舰长和大副赶紧走了过去，恭听他的吩咐。老人低声说：“只有你们知道我，但绝不能透露一点消息，这是一个重要的秘密！”舰长回答说：“我们把秘密一直带到坟墓里去。”



11 乡下老人走开了。他们继续诅咒着革命。舰长说：“革命，是第三等级的癣疾，它已经传染到法国身上。”大副恶狠狠地说：“英国一定会用第三等级的血去给我们治好，不必担心，舰长！”



12 忽然，一声绝望的喊声打断了他们的谈话。船仓里传出了震耳欲聋的轰隆声和惨叫声。舰长和大副赶紧向中甲板跑去，可是，他们不能进去，所有的炮手都狂乱地向上跑。啊，是什么事情把他们吓成这样？



13 一件可怕的事情发生了！由于一个炮手的疏忽，铁链没有系牢，炮身挣脱了，它象一只青铜怪兽一样，在中甲板上滚动着。它有一万磅重，却象皮球一样飞快地弹跳着、旋转着、冲撞着，毁坏着一切挡住它去路的东西。